

Regulador de intensidad CASAMBI - 1 canal / CASAMBI dimmer - 1 channel / Régulateur CASAMBI - 1 canal

Ref: 41.109

Características / Features / Caractéristiques:

- Regulador CASAMBI controlable por Bluetooth para luminarias incandescentes, luminarias LED regulables y equipos de control LED regulables. / Bluetooth controllable CASAMBI dimmer for incandescent luminaires, dimmable LED luminaires and dimmable LED control gear. / Variateur CASAMBI contrôlable par Bluetooth pour les luminaires à incandescence, les luminaires LED à gradation et les appareillages LED à gradation.
- Se puede instalar detrás de un interruptor de pared tradicional, dentro de una luminaria o en una caja registrable en el techo. / It can be installed behind a traditional wall switch, inside a luminaire or in a recessed box in the ceiling. / Il peut être installé derrière un interrupteur mural traditionnel, à l'intérieur d'un luminaire ou dans un boîtier encastré dans le plafond.
- Cuenta con protección contra sobrecorriente y sobrecalentamiento. / It is protected against overcurrent and overheating. / Il est protégé contre les surintensités et les surchauffes.
- Se puede controlar con la aplicación CASAMBI, disponible para dispositivos iOS y Android. La aplicación CASAMBI se puede descargar de forma gratuita en la App Store de Apple y en Google Play. / It can be controlled with the CASAMBI app, available for iOS and Android devices. The CASAMBI app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and Google Play. / Il peut être contrôlé à l'aide de l'application CASAMBI, disponible pour les appareils iOS et Android. L'application CASAMBI peut être téléchargée gratuitement sur l'App Store et Google Play.
- Se pueden utilizar diferentes productos compatibles con CASAMBI, desde un sencillo control directo de una luminaria o hasta un completo sistema de control de iluminación con multitud de funciones, en el que hasta 250 unidades forman automáticamente una red de malla inteligente. / Different CASAMBI-compatible products can be used, from a simple direct control of a luminaire or up to a complete lighting control system with a multitude of functions, where up to 250 units automatically form an intelligent mesh network. / Différents produits compatibles CASAMBI peuvent être utilisés, du simple contrôle direct d'un luminaire à un système complet de contrôle de l'éclairage doté d'une multitude de fonctions, dans lequel jusqu'à 250 unités forment automatiquement un réseau maillé intelligent.



Características técnicas / Technical characteristics / Caractéristiques techniques

Datos técnicos / Technical data / Données techniques

Potencia / Power / Puissance	100W (230VAC)
Voltaje / Voltage / Tension	85V - 240VAC
Amperaje / Amps / Ampérage	0.43A
Frecuencia / Frequency / Fréquence	50/60 Hz
Energía de reserva sin carga / No-load standby power / Puissance en veille à vide	<0.3W
Corriente máx de irrupción / Max. inrush power / Courant d'appel max. totale	10A, 100ms
Frecuencias de funcionamiento / Operating frequencies / Fréquences de fonctionnement	2402...2480MHz
Control / Control / Contrôle	CASAMBI
Grado de protección / Degree of protection / Degré de protection	IP20

Prestaciones / Features / Services

Regulación de colores / Color regulation / Régulation de couleur	Si / Yes / Oui
Rango de regulación / Dimming range / Plage de régulation	0-100%
Ubicación del punto (tc) / Location of the point (tc) / Emplacement du point (tc)	Lado inferior, debajo del conector de salida / Lower side, below the output connectors / Côté inférieur, sous le connecteur de sortie
Apto para / Apt for / Apte pour	Interior / Indoor / Intérieur
Distancia máx. de recepción de señal / Max. signal reception distance / Distance max. de réception du signal	50m limpios, repiten señal entre controladores / 50m clear, signal is repeated between controllers / 50m de signal propre et répété entre les contrôleurs
Distancia de detección de señal / signal detection distance / Distance de détection du signal	50m
Fijación / Fixing / Fixation	Tornillos (no incluidos) / Screws (not included) / Vis (non inclus)

Temperaturas / Temperatures / Températures

Temperatura ambiente / Ambient temperature / Température ambiante	-20°C / +45°C
Temperatura almacenamiento / Storage temperature / Température de stockage	-25°C / +75°C

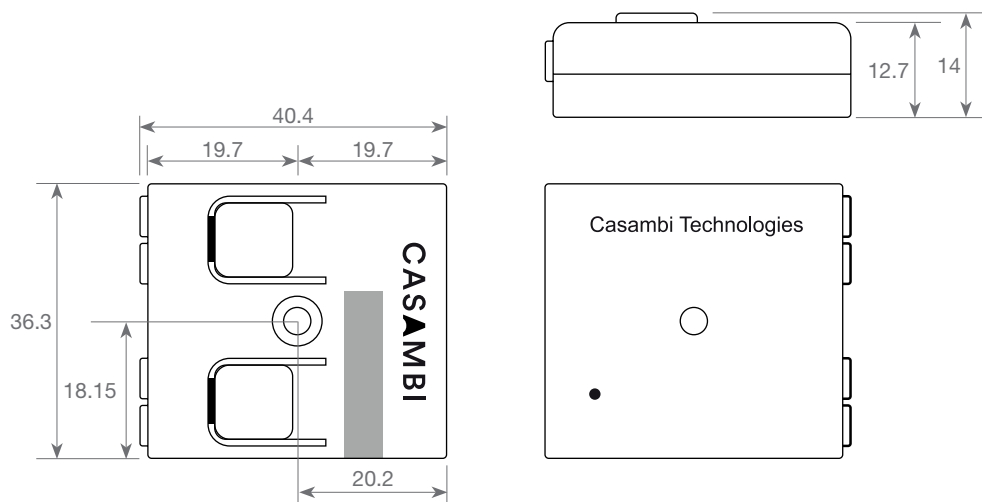
Temperatura Tc (máx.) / Temperature Tc (max.) / Température Tc (max.)	+75°C
Humedad relativa máx. / Max. relative humidity / Humidité relative maximale	0...80%



Regulador de intensidad CASAMBI - 1 canal / CASAMBI dimmer - 1 channel / *Régulateur CASAMBI - 1 canal*

Escala 1:1 / Scale 1:1 / Échelle 1:1

Dimensiones en mm / Dimensions in mm / Dimensions en mm



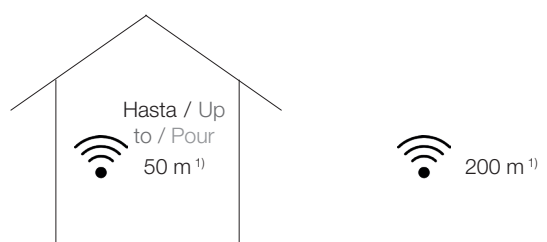
Dimensiones / Dimensions / Dimensions

Largo / Length / Longueur	36.3mm	Alto / Height / Hauteur	14mm
Ancho / Width / Largeur	40.4mm	Peso / Weight / Poids	15g

Conectores / Connectors / Connecteurs

Gama de cables macizos y trenzados / Range of cables, solid and stranded / Gamme de câbles, solides et toronnés	0.5 - 1.5mm ² / 16 - 20AWG	Longitud de pelado del cable / Stripping length of cable / Longueur de dénudage du câble	6 - 8mm
---	---------------------------------------	--	---------

Rango / Range / Plage

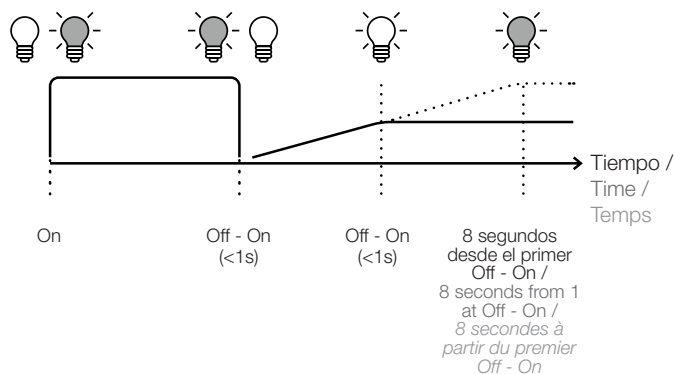


Casambi utiliza tecnología de red de malla, de modo que cada 41.109 actúa también como un repetidor. Se pueden alcanzar rangos más largos utilizando varias unidades CASAMBI. / Casambi uses mesh network technology, so each 41.109 also acts as a repeater. Longer ranges can be achieved by using multiple Casambi units. / Casambi utilise la technologie du réseau maillé, de sorte que chaque 41.109 agit également comme un répéteur. Des portées plus longues peuvent être obtenues en utilisant plusieurs unités Casambi.

¹⁾ El rango depende en gran medida del entorno y de obstáculos como paredes o materiales de construcción. / The range is highly dependent on the environment and obstacles such as walls or building materials. / La portée dépend fortement de l'environnement et des obstacles tels que les murs ou les matériaux de construction.

Regulador de intensidad CASAMBI - 1 canal / CASAMBI dimmer - 1 channel / Régulateur CASAMBI - 1 canal

Regulación sin la aplicación / Regulation without enforcement the application / Réglementation sans application



1. Encienda las luces con un interruptor de pared. / Turn on the lights with a wall switch. / Allumez les lumières à l'aide d'un interrupteur mural.
2. Apague el interruptor de pared y vuelva a encenderlo rápidamente máx. 1s). El nivel de luz comienza a aumentar gradualmente. / Switch the wall switch off and then on again quickly (max. 1s). The light level starts to increase gradually. / Eteindre l'interrupteur mural et le rallumer rapidement (max. 1s). Le niveau d'éclairage commence à augmenter progressivement.
3. Apague y encienda rápidamente de nuevo cuando se haya alcanzado el nivel deseado. Este se guarda automáticamente. / Switch off and quickly switch on again when the desired level has been reached. This is automatically saved. / Eteindre et rallumer rapidement lorsque le niveau souhaité est atteint. Celui-ci est automatiquement enregistré.
4. Si el segundo movimiento rápido no se realiza en 8 segundos, la intensidad de la luz alcanza su nivel máximo. / If the second quick movement is not made within 8 seconds, the light intensity reaches its maximum level. / Si le deuxième mouvement rapide n'est pas effectué dans les 8 secondes, l'intensité lumineuse atteint son niveau maximum.
5. También se puede mover rápidamente el interruptor para cambiar entre escenas predefinidas. / You can also quickly move the switch to change between preset scenes. / Vous pouvez également déplacer rapidement l'interrupteur pour passer d'une scène prédéfinie à une autre.

Instalación / Installation / Installation

Asegúrese de que la tensión de red esté desconectada al realizar cualquier conexión. Utilice cables eléctricos conductores macizos o trenzados de 0,5-1,5mm². Pele el cable a 6 - 8mm del extremo. / Ensure that the mains voltage is disconnected when making any connections. Use 0.5-1.5mm² solid or stranded conductor power cables. Strip the cable 6 - 8mm from the end. / Veillez à ce que la tension secteur soit coupée avant d'effectuer toute connexion. Utilisez des câbles d'alimentation de 0,5 à 1,5 mm² à conducteur plein ou toronné. Dénudez le câble sur une longueur de 6 à 8 mm à partir de l'extrémité.

Pulse los botones de la parte superior de la caja del regulador e inserte los cables en los orificios correspondientes. Asegúrese de conectar la entrada y la salida correctamente. El conector de entrada está marcado con las letras L y N, mientras que el conector de salida está marcado con la letra N y un símbolo con una onda y una flecha (⚡). / Press the buttons on the top of the controller box and insert the wires into the corresponding holes. Be sure to connect the input and output correctly. The input connector is marked with the letters L and N, while the output connector is marked with the letter N and a wave and arrow symbol (⚡). / Appuyez sur les boutons situés sur le dessus du boîtier du contrôleur et insérez les fils dans les trous correspondants. Veillez à connecter correctement l'entrée et la sortie. Le connecteur d'entrée est marqué des lettres L et N, tandis que le connecteur de sortie est marqué de la lettre N et d'un symbole de vague et de flèche (⚡).

Si instala el regulador en un entorno sensible al calor (es decir, dentro de una luminaria o en una caja registrable encima de una luminaria), asegúrese de que la temperatura ambiente no supere el valor máximo especificado. El uso del regulador en un entorno sensible al calor puede limitar la potencia máxima de salida. / If you install the dimmer in a heat-sensitive environment (i.e. inside a luminaire or in a recessed box above a luminaire), make sure that the ambient temperature does not exceed the specified maximum value. Use of the dimmer in a heat-sensitive environment may limit the maximum power output. / Si vous installez le variateur dans un environnement sensible à la chaleur (c'est-à-dire à l'intérieur d'un luminaire ou dans un boîtier encastré au-dessus d'un luminaire), assurez-vous que la température ambiante ne dépasse pas la valeur maximale spécifiée. L'utilisation du variateur dans un environnement sensible à la chaleur peut limiter la puissance maximale délivrée.



¡ADVERTENCIA! / WARNING! / ATTENTION!

Nunca conecte cargas inductivas, como transformadores con núcleo de hierro. Esto podría causar daños permanentes en el regulador. No mezcle cargas de diferentes tipos. / Never connect inductive loads, such as iron core transformers. This could cause permanent damage to the regulator. Do not mix loads of different types. / Ne jamais connecter de charges inductives, telles que des transformateurs à noyau de fer. Cela pourrait endommager le régulateur de façon permanente. Ne pas mélanger des charges de types différents.

Regulador de intensidad CASAMBI - 1 canal / CASAMBI dimmer - 1 channel / *Régulateur CASAMBI - 1 canal*

Tipo de carga / Type of load / Type de charge

Halógenos incandescentes y de alto voltaje (R) / Incandescent and high voltage halogens (R) / <i>Incandescents et halogènes haute tension (R)</i>	98W
Bombillas LED regulables de alta calidad (C) ¹⁾ / High-quality dimmable LED bulbs (C) ¹⁾ / <i>Ampoules LED de haute qualité à intensité variable (C) ¹⁾</i>	98W
Bombillas CFL regulables de alta calidad (C) ¹⁾ / High-quality dimmable CFL bulbs (C) ¹⁾ / <i>Ampoules CFL de haute qualité à intensité variable (C) ¹⁾</i>	98W
Drivers LED regulables por corte de final de fase (trailing edge) (C) ¹⁾ / Dimmable LED drivers by end of phase cut (C) ¹⁾ / <i>Drivers LED regulables por corte de final de fase (trailing edge) (C) ¹⁾</i>	98W
Halógenos de bajo voltaje con transformadores electrónicos (C) ¹⁾ / Low-voltage halogens with electronic transformers (C) ¹⁾ / <i>Halogènes basse tension avec transformateurs électroniques (C) ¹⁾</i>	98W
Módulos LED de AC de alto voltaje (R) ²⁾ / High voltage AC LED modules (R) ²⁾ / <i>Modules LED AC haute tension (R) ²⁾</i>	98W
Transformadores de alambre bobinado, motores eléctricos y otras cargas inductivas (I) / Wire wound transformers, electric motors and other inductive loads (I) / <i>Transformateurs à fil, moteurs électriques et autres charges inductives (I)</i>	No se permiten / Not allowed / <i>Ne sont pas autorisés</i>
Lámparas luminiscentes, bombillas LED y CFL no regulables (C) / Luminescent lamps, LED bulbs and non-dimmable CFLs (C) / <i>Lampes luminescentes, ampoules LED et lampes fluocompactes non graduables (C)</i>	No se permiten / Not allowed / <i>Ne sont pas autorisés</i>

¹⁾ La calidad de la regulación depende únicamente de la electrónica de la carga. No mezcle bombillas o cargas de diferentes tipos. / The quality of the dimming depends solely on the electronics of the load. Do not mix bulbs or loads of different types. / *La qualité de la gradation dépend uniquement de l'électronique de la charge. Ne mélangez pas des ampoules ou des charges de types différents.*

²⁾ Algunos módulos led pueden parpadear a niveles bajos de atenuación. / Some LED modules may flicker at low dimming levels. / *Certains modules led peuvent scintiller à de faibles niveaux de gradation.*



¡ADVERTENCIA! / WARNING! / ATTENTION!

El uso del regulador 41.109 con carga máxima puede provocar que se caliente. / Using the 41.109 dimmer at maximum load may cause it to become hot. / *L'utilisation du régulateur 41.109 à charge maximale peut entraîner une élévation de température.*

Asegúrese de instalar el producto en un lugar bien ventilado y alejado de cualquier material inflamable. / Ensure that the product is installed in a well-ventilated area and kept away from any flammable materials. / *Veillez à installer le produit dans un espace bien ventilé et à l'éloigner de tout matériau inflammable.*

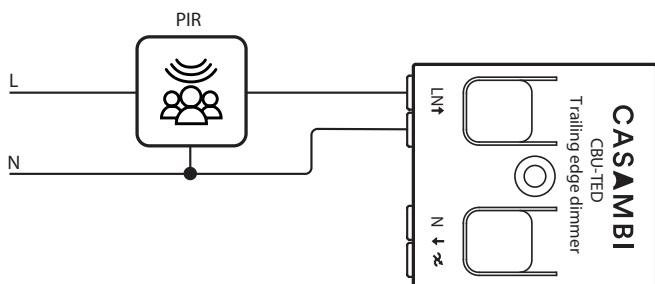
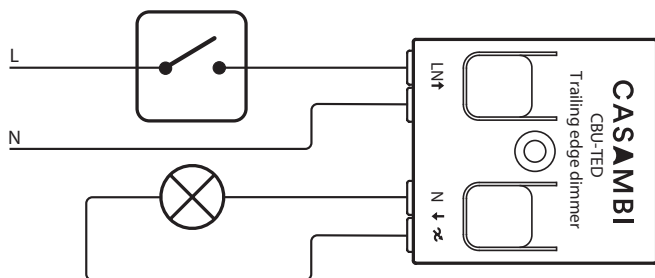
Debe respetarse la temperatura ambiente máxima permitida. / The maximum permissible ambient temperature must be respected. / *La température ambiante maximale autorisée doit être respectée.*

Cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado por Casambi Technologies Oy podría anular la autorización del usuario para operar el equipo. / Any changes or modifications not expressly approved by Casambi Technologies Oy may void the user's authority to operate the equipment. / *Toute modification ou altération non expressément approuvée par Casambi Technologies Oy pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet équipement.*

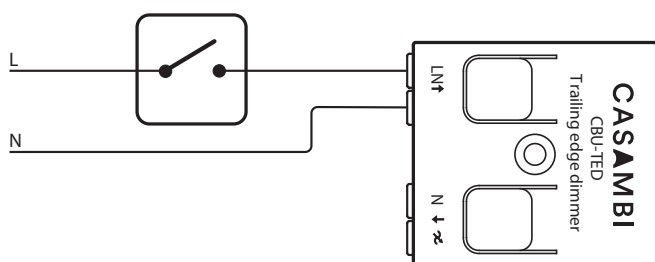
Regulador de intensidad CASAMBI - 1 canal / CASAMBI dimmer - 1 channel / *Régulateur CASAMBI - 1 canal*

Diagramas / Schematics / Schémas

INTERRUPTOR / SWITCH / INTERRUPTEUR



INTERRUPTOR / SWITCH / INTERRUPTEUR



¡ADVERTENCIA! / WARNING! / ATTENTION!

Voltajes peligrosos. Riesgo de choque eléctrico o incendio. Solo profesionales cualificados deben realizar las conexiones. / Hazardous voltages. Risk of electric shock or fire. Only qualified professionals should make the connections. / Tensions dangereuses. Risque de choc électrique ou d'incendie. Seuls des professionnels qualifiés doivent effectuer les connexions.

Desconecte la red eléctrica y verifique que no haya corriente antes de realizar la instalación. / Disconnect the mains power supply and verify its absence prior to installation. / Débranchez l'alimentation principale et vérifiez qu'il n'y a pas de courant avant l'installation.